

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 84 (1997)  
**Heft:** 10: Landschaftsarchitekturen = Architectures de paysage = Landscape architecture  
  
**Rubrik:** Ausstellungskalender

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ausstellungs- kalender

(Ohne Verantwortung der  
Redaktion)

**Aachen, Suermondt-  
Ludwig-Museum**  
Kupferstichkabinett:  
Luisa Schatzmann,  
Erinnerung ist Zukunft  
bis 23.11.

**Aarau, Kunsthaus**  
Guido Nussbaum:  
Travaux publics et privés.  
Annelies Strba: Fotografien  
bis 9.11.

**Ahlen, Kunst-Museum**  
Rolf Nolden – Vergegen-  
kunft. Skulpturen –  
Rauminszenierungen.  
Norbert Kricke:  
Zeichnungen  
bis 26.10.

**Amsterdam, Rijksmuseum**  
Whistler and Holland  
bis 9.11.

**Baden, Stiftung Langmatt**  
Auf den Spuren von Paul  
Cézanne: Seine Motive,  
um 1935 von John Rewald  
fotografiert  
bis 31.10.

**Baden-Baden,  
Staatliche Kunsthalle**  
Die Landschaft – erhaben  
und realistisch. Aquarelle  
des 19. Jahrhunderts aus  
der Graphischen Sammlung  
der Staatsgalerie Stuttgart  
bis 16.11.

**Barcelona,  
Centre de cultura contem-  
porania de Barcelona**  
The Secret World of Buñuel  
bis 21.12.  
Barcelona-Madrid  
bis 27.1.1998

**Barcelona,  
Fundació Joan Miró**  
Joan Miró:  
Equilibrio en el Espacio  
bis 2.11.

**Basel, Historisches  
Museum Barfüsserkirche**  
Im Zeichen der Nelke  
bis 11.1.1998

**Basel, Historisches Museum**  
**Haus zum Kirschgarten**  
Meissener Porzellan der  
Paul-Eisenbeiss-Stiftung und  
aus Privatbesitz  
bis 31.12.1998

**Basel, Karikatur &  
Cartoon Museum**  
Kids & Co.!

**Basel, Kunsthalle**  
Claudia und Julia Müller  
bis 10.11.

**Basel, Kunstmuseum**  
111 Zeichnungen  
von 111 Künstlern und  
Künstlerinnen. Werke aus  
dem Kupferstichkabinett  
Basel im Wechsel  
bis 4.1.1998  
Stiften und Sammeln für die  
Öffentliche Kunstsammlung  
Basel: Emilie Linder und  
Jacob Burckhardt.  
Peter und Samuel Birmann:  
Künstler, Sammler, Händler,  
Stifter  
bis 11.1.1998

**Basel, Museum  
für Gegenwartskunst**  
Check-in!  
bis Anfang 1998

**Berlin,  
Akademie der Künste**  
Germaine Richier  
(1902–1959)  
bis 2.11.

**Berlin, Berlinische Galerie,  
Martin-Gropius-Bau**  
Positionen künstlerischer  
Fotografie in Deutschland  
seit 1945  
bis 11.1.1998  
Korrespondenzen Berlin–  
Edinburgh. 12 Künstler aus  
Schottland und Berlin  
bis 4.11.

**Berlin, Brücke-Museum**  
Der blaue Reiter  
bis 4.1.1998

**Berlin, Deutsches  
Historisches Museum**  
Bohème und Diktatur in der  
DDR: Gruppen, Konflikte,  
Quartiere  
bis 16.12.

**Berlin,  
Haus der Kulturen der Welt**  
China!  
Zeitgenössische Malerei  
bis 30.11.

**Berlin, Martin-Gropius-Bau**  
Deutschlandbilder: Kunst  
aus einem geteilten Land  
bis 11.1.1998

**Bern, Historisches Museum**  
A Walk on the Wild Side:  
Jugendszenen in der  
Schweiz von den 30er Jah-  
ren bis heute  
bis 7.12.

**Bern, Kunsthalle**  
Maria Lassnig: Neue Bilder  
bis 23.11.

**Bern, Kunstmuseum**  
Alexander Hahn: Gesichts-  
wahrnehmung, Computer-  
und Video-Arbeiten  
bis 16.11.  
Christian Megert  
bis 7.12.

**Bern, Museum  
für Kommunikation**  
Doppelspur. Bahn und  
Post vor neuen Heraus-  
forderungen  
bis 2.11.

**Biel, Centre PasquART**  
Nonchalance  
bis 26.10.

**Bochum, Museum**  
Der Bochumer Totentanz:  
Das Bild des Todes in der  
Kunst  
bis 23.11.

**Bonn, Kunst- und  
Ausstellungshalle der  
Bundesrepublik**  
Future Garden  
bis Frühjahr 1998

**Bonn, Kunstmuseum**  
Arnulf Rainer:  
Die Radierungen  
bis 4.1.1998

**Boston,  
Museum of Fine Arts**  
Picasso. The early Years  
bis 4.1.1998

**Bremen,  
Gerhard Marcks Haus**  
Henry Moore. Animals –  
Skulpturen, Zeichnungen,  
Radierungen  
bis 25.1.1998

**Burgdorf, Kunstraum**  
10 Jahre Kunstraum Burg-  
dorf: Giro Annen, Christian  
Denzler, Alois Lichsteiner,  
Jürg Moser, Adrian von  
Niederhäusern, Albrecht  
Schneider, Alfred Wäspi  
bis 21.12.

**Burgdorf, Schlossmuseum**  
Gotthelf und die Medien  
bis 1.11.

**Carouge/Genève,  
Musée de Carouge**  
Concours international de  
céramique: Le jeu d'échecs  
bis 23.11.

**Chur, Kunstmuseum**  
Maria Bass (1897–1948)  
Ponziano Togni (1906–1971)  
bis 16.11.

**Chur, Rätisches Museum**  
Kult der Vorzeit in den  
Alpen  
bis 1.2.1998

Zürich, Kunsthaus: Christian Schad,  
Sonja, 1928





**Cincinnati Art Museum**  
Tribes of the Buffalo:  
A Swiss Artist on the American Frontier  
bis 30.11.

**Dessau, Bauhaus**  
Gunta Stölzl – Leben und Werk  
bis 4.1.1998

**Dortmund, Museum am Ostwall**  
Ian Hamilton Finlay:  
Das Schreckliche hinter dem Schönen  
bis 9.11.

**Dresden, Deutsches Hygiene-Museum**  
Sitzen  
bis 4.1.1998

**Düsseldorf, Die Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen**  
Max Beckmann: «Die Nacht»  
bis 30.11.

**Erfurt, Angermuseum**  
Bilder-Geschichten –  
111 Jahre Angermuseum  
bis 31.12.

**Essen, Villa Hügel**  
Breughel – Brueghel:  
Flämische Malerei im  
16. Jahrhundert in Tradition und Fortschritt  
bis 16.11.

**Firenze, Museo di Storia della Fotografia F.lli Alinari**  
Robert Capa: Fotografie  
bis 16.11.

**Frankfurt, Historisches Museum**  
Erde, Sonne, Mond & Sterne:  
Globen, Sonnenuhren und astronomische Instrumente  
bis November

**Frankfurt, MMK Museum für Moderne Kunst**  
Szenenwechsel XII: Rei Naito, Vija Celmins, Inge Rambow, Stefan Exler, Cecilia Edefalk, Katharina Fritsch, August Sander, Bernd und Hilla Becher, Martin Honert, Jochen Flinzer, Alighiero Boetti, Lothar Baumgarten, Gerhard Richter  
bis 15.1.1998

**Frauenfeld, Shed im Eisenwerk**  
The Roundabout  
bis 24.10.

**Fribourg, Musée d'art et d'histoire**  
Petrus Canisius 1597–1997  
bis 9.11.

**Fribourg, Musée d'histoire naturelle**  
Araignées  
bis 26.10.

**Genève, Cabinet des estampes**  
Le groupe Ecart  
bis 30.11.

**Genève, Maison Tavel**  
François d'Albert-Durade (1804–1886) et Henri Silvestre (1842–1900):  
Peintres et photographes du vieux Genève  
bis 4.1.1998

**Genève, Musée d'art et d'histoire**  
La boîte à musique, une industrie genevoise  
bis 30.11.  
Un siècle de mécénat. Les cent ans de la Société des Amis du Musée  
bis 18.1.1998  
La Grande Châsse de Sion. Itinéraire d'une restauration  
bis 6.1.1998

**Genève, Musée d'histoire des Sciences**  
Les instruments scientifiques genevois au XIX<sup>e</sup> siècle  
bis Frühjahr 1998

**Genève, Musée Rath**  
Moments d'éternité: Objets égyptiens dans les collections privées, Suisse  
bis 11.1.1998

**Genève, Petit Palais**  
Chagall et les peintres de l'Ecole de Paris  
bis 26.10.

**Glarus, Kunsthhaus**  
Vre Tschudi. Jakob Wäch (1893–1918): Retrospektive. Gustav Schneeli in seiner Zeit (1872–1922)  
bis 16.11.

**Graz, Neue Galerie am Landesmuseum Joanneum. Schloss Eggenberg**  
Im Hochsommer der Kunst: Egon Schiele und seine Zeit. Aus steirischen Sammlungen  
bis 2.11.

**Grenoble, Musée**  
Imi Knoebel: œuvres réalisées entre 1975 et aujourd'hui  
bis 14.12.

**Halle, Staatliche Galerie Moritzburg**  
Uwe Pfeifer.  
Zeitbalance. Malerei, Grafik, Zeichnungen  
bis 26.10.

**Hamburg, Altonaer Museum**  
Fotoforum: Stephan Erfurt, Unterwegs in der Ukraine, eine Reportage  
bis 26.10.  
Der Hamburgische Künstlerclub von 1897 – Graphik  
bis 11.1.1998

**Hamburg, Kunsthalle**  
Mit klarem Blick: Hamburger Malerei im Biedermeier  
bis 29.12.  
Ernst Ludwig Kirchner. Die frühen Jahre – Dresden und Berlin  
bis 2.11.

**Hannover, Niedersächsisches Landesmuseum**  
Dies Bildnis ist bezaubernd schön...: Die Randzeichnungen von Max Slevogt zu Mozarts Zauberflöte  
bis 23.11.

**Hergiswil, Glasi**  
Waldglas aus dem Entlebuch  
bis Anfang 1998

**Karlsruhe, Badisches Landesmuseum**  
Gutes tun. Die Hirsch-Stiftung in Karlsruhe  
bis 26.10.

**Karlsruhe, Museum in der Majolika**  
Keramikzentrum Konstanz – Jugendstil bis 50er Jahre  
bis 30.11.

**Köln, Museum Ludwig**  
Jannis Kounellis  
bis 30.11.  
Komar & Melamid. Gefragt, gemalt – Das Lieblingsbild der Nation  
bis 22.11.

**Köln, Museum für Ostasiatische Kunst**  
Meisterwerke des japanischen Farbmholzschnitts: Die Sammlung Otto Riese  
bis 7.12.

**Köln, Rautenstrauch-Joest-Museum**  
Terrakotta-Kunst des Majapahit-Reichs: Schätze aus dem goldenen Zeitalter Ost-Javas  
bis 28.2.1998

**Köln, Stadtmuseum**  
Bei uns zu Hause. Zuwanderung nach Köln. Objekte und Photographien  
bis 26.10.

**Köln, Wallraf-Richartz-Museum**  
Pointillismus. Auf den Spuren von Georges Seurat  
bis 30.11.

**Krefeld, Kaiser-Wilhelm-Museum**  
Das Schöne und der Alltag. Moderne Formgebung 1900–1914  
bis 18.1.1998

**Krefeld, Karl-Ernst-Osthaus-Museum**  
Ein virtuelles Museum 1909–1919  
25.10.1997–13.3.1998

**Krems, Kunsthalle**  
Die Schwerkraft der Berge: Berge und innere Welten von der Romantik bis zur Gegenwart  
bis 23.11.

**Langenthal, Porzellanfabrik**  
kid size – Möbel und Objekte für Kinder  
bis 16.11.

**Lausanne, Collection de l'art brut**  
Oswald Tschirtner. L'art minimaliste d'un théologien interné à Gugging  
bis 25.1.1998  
Claudia Sattler  
bis 4.1.1998

**Lausanne, Fondation Claude Verdan**  
Le Dernier Continent ou la Waldau, asile de l'art  
bis 11.1.1998

**Lausanne, Musée des arts décoratifs**  
L'Afrique noire: Le quotidien sublime. Parures, textiles, récipients, sièges, armes de prestige  
bis 8.11.

**Lausanne, Musée cantonal des beaux-arts**  
Expressions contemporaines en Europe et en Amérique. Dessins et estampes dans la collection  
bis 11.1.1998

**Lausanne, Musée de l'Elysée**  
Albert Renger-Patzsch dans la collection du musée Folkwang. Hommage à Ella Maillart. Béatrice Helg: Scala  
bis 9.11.

**Lausanne, Musée historique**  
On est de Berne. Histoire de la vie ordinaire ou le pays de Vaud sous l'Ancien Régime  
bis 30.11.  
Ch.-A. Cingria et ses miroirs. Bibliothèque d'un écrivain  
bis 4.1.1998

**Lausanne, Musée olympique**  
Les marathons olympiques  
bis 4.1.1998

**Locarno, Pinacoteca Casa Rusca**  
Raffaello Benazzi: Ausgewählte Werke  
bis 14.12.

**London, Hayward Gallery**  
Objects of Desire: The Modern Still Life  
bis 4.1.1998



**London, Royal Academy of Arts**  
Sensation: Young British Artists from The Saatchi Collection  
bis 28.12.

**London, Tate Gallery**  
Piet Mondrian  
bis 30.11.

**Lugano, Fondazione Galleria Gottardo**  
Der Gotthard: Ader  
bis 22.11.

**Lugano, Museo Cantonale d'Arte**  
Rembrandt: L'opera grafica della collezione Cabinet Cantonal des Estampes Vevey  
bis 16.11.

**Luzern, Kunstmuseum im «Zwischen Raum 96–99»**  
Imi Knoebel: Aluminiumbilder  
bis 10.11.

**Luzern, Verkehrshaus**  
Treffen von Pionierlokomotiven aus Europa  
bis 22.10.

**Madrid, Fundación Carlos Ambers**  
Rembrandt Grabados  
bis 31.10.

**Madrid, Fundación Juan March**  
Nolde: Naturaleza y religión  
bis 30.12.

**Mannheim, Kunsthalle**  
Zeichenkunst vom Klassizismus bis zum Realismus. Meisterwerke aus eigenem Bestand  
bis 6.11.  
Jaume Plensa: Objekte  
bis 9.11.  
Vom Licht zur Form. Schätze aus dem Petit Palais Genf (Cézanne, Chagall, Manet, Picasso...)  
bis 18.1.

**Mantova, Palazzo Te**  
Hans Arp, Sophie Taeuber  
bis 9.11.

**Martigny, Fondation Pierre Gianadda**  
Joan Miró  
bis 11.11.

**Melk, Schloss Schallaburg**  
Spielzeug: Die Welt im kleinen für jung und alt. Sammlung Dr. Mayr  
bis 26.10.

**Mönchengladbach, Städtisches Museum Abteiberg**  
Im Reich der Phantome. Photographie und Erscheinung 1870–1990  
bis 23.11.

**Moutier, Musée Jurassien des arts**  
Bendicht Fivian. A disposition/People's Choice (suite)  
bis 26.10.

**München, Haus der Kunst**  
Meisterzeichnungen der Goethezeit. Von Füssli bis Menzel  
bis 9.11.

**München, Staatsgalerie Moderner Kunst**  
Gustav Kluge «Verbotene Orte»  
bis 23.11.

**München, Städtische Galerie im Lenbachhaus**  
Figürliche Plastik 19. und 20. Jahrhundert: Die Sammlung III  
bis 9.11.

**Neuchâtel, Musée d'art et d'histoire**  
Jean-Bloé Niestlé (1884–1942): Une première rétrospective  
bis 11.1.1998

**New York, The Metropolitan Museum**  
Picasso: The Engraver – Selections from the Musée Picasso, Paris  
bis 21.12.

**New York, Solomon R. Guggenheim Museum und Guggenheim Museum SoHo**  
Landmark Robert Rauschenberg Retrospective  
bis 7. resp. 4.1.1998

**New York, Whitney Museum of American Art**  
Richard Diebenkorn: Retrospective  
bis 11.1.1998

**Nice, Musée des beaux-arts**  
Dufy: Mode et Paysages Auzuréens  
bis 26.10.

**Nürnberg, Germanisches National-Museum**  
Karl Rössing: Mein Vorurteil gegen diese Zeit  
bis 11.1.1998  
«Visionen aus dem Inferno». Kunst gegen das Vergessen. Ölgemälde und Zeichnungen von Adolf Frankl  
bis 30.11.

**Olten, Historisches Museum**  
150 Jahre Schweizerbahnen  
bis 26.10.

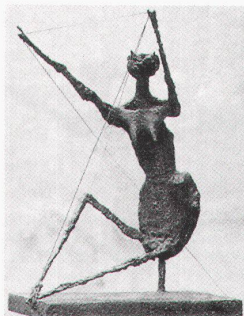
**Olten, Kunstmuseum**  
Marie-Hélène Clément  
bis 9.11.

**Olten, Naturmuseum**  
«Einst und jetzt» – 125 Jahre Naturmuseum  
bis 31.12.

**Olten, Ausstellungsraum Stadthaus**  
Willy Müller-Brittnau  
bis 9.11.

**Paris, Ecole nationale supérieure des beaux arts**  
Transit. 60 artistes nés après 60. Œuvres du Fonds national d'art contemporain  
bis 2.11.

**Paris, Galeries Nationales du Grand Palais**  
Pierre Paul Prud'hon (1758–1823)  
bis 12.1.1998



**Paris, Musée du Louvre**  
Pajou, sculpteur du Roi  
24.10.1997–19.1.1998

**Piacenza, Palazzo Farnese**  
The Farnese in Piacenza: The Palace and its Pomp  
bis 30.11.

**Pittsburgh, Carnegie Museum of Art**  
Wish You Were Here: Tokens and Mementos  
bis 26.10.  
Drawing the Future: Design Drawings for the 1939 New York World's Fair  
bis 16.11.

**Rancate, Pinacoteca Cantonale Giovanni Züst**  
Carlo Innocenzo Carloni (1686/87–1775): Gemälde und Entwürfe  
bis 30.11.

**Richterswil, Kunsthau. Museum für neue Kunst**  
Letizia Enderli und Christoph Herzog. Aussenskulpturen von Hubertus von der Goltz, James Licini, Julie Nero, Karl Manfred Rennertz, Franz Stähler u.a.  
bis 7.11.

**Riggisberg, Abegg-Stiftung**  
Heraldische Leinendamaste: Gewobene Geschichten aus drei Jahrhunderten. Entlang der Seidenstrasse: Gewebe als Spiegel sassanidischer Kunst  
bis 1.11.

**Roma, Musei Capitolini**  
Henri Matisse: La révélation m'est venue de l'Orient  
bis 20.1.1998

**Romont, Musée Suisse du Vitrail**  
Brian Clark – Linda McCartney  
bis 26.4.1998

**Saint-Paul, Fondation Maeght**  
La sculpture des peintres  
bis 19.10.

**Berlin, Akademie der Künste:**  
Germaine Richier, Ameise, 1953

**Schaffhausen, Museum zu Allerheiligen**  
Die Bleuler und der Rhein  
bis 30.11.  
Sturzenegger-Kabinett: Der Sammler Hans Sturzenegger  
bis 30.4.1998

**Sierre, Fondation Rainer Maria Rilke**  
Rilke & Rodin: Paris 1902–1913  
bis 16.11.

**Solothurn, Kunstmuseum**  
Kunst der asiatischen Steppen aus der Sammlung des Musée Barbier-Mueller Genf  
bis 31.12.  
Das Kammerorchester: Hommage an André Kamber  
bis 4.1.1998

**St. Gallen, Historisches Museum**  
Errette mich, oh Herr, von allem Übel! Votivbilder aus der Wallfahrtskirche Heiligkreuz, aus dem Kloster Notkersegg und der Kapelle Freienbach Kobelwald  
bis 2.11.

**St. Gallen, Katharinen**  
Kathrin Kummer  
25.10.–23.11.

**St. Gallen, Kunstmuseum**  
Felix Gonzalez-Torres  
bis 16.11.

**St. Gallen, Museum im Lagerhaus**  
Schrift-Bilder: Constance Schwartzlin-Berberat, Alois Lötscher, Jakob Greuter u.a.  
bis 2.11.

**St. Gallen, Sammlung für Völkerkunde**  
«... wo der Pfeffer wächst – Spezereien und Kolonialwaren aus fernen Ländern  
bis 11.1.1998

**St. Pölten, Schallaburg**  
Zeugen der Intimität: Privaträume der kaiserlichen Familie und des böhmischen Adels – Aquarelle und Intérieurs des 19. Jahrhunderts  
bis 26.10.



**Stuttgart, Galerie der Stadt**  
Ben Willikens: Orte.  
München, Nürnberg, Berlin  
bis 30.12.

**Stuttgart, ifa-Galerie**  
Andrej Bartenev:  
Das Botanische Ballett  
bis 31.10.

**Stuttgart, Staatsgalerie**  
Johann Heinrich Füssli:  
Das verlorene Paradies  
bis 11.1.1998

**Tafers, Sensler Museum**  
Marcel Hayoz: Werke der  
letzten zehn Jahre  
bis 30.11.

**Tübingen, Kunsthalle**  
Rudolf Schlichter  
(1890–1955): Retrospektive  
bis 23.11.

**Ulm, Museum**  
Hans Multscher: Bildhauer  
der Spätgotik in Ulm  
bis 16.11.  
Sammlung Kurt und Vera  
Deschler: Aquarelle und  
Zeichnungen der Moderne  
bis 9.11.

**Warth, Kunstmuseum  
des Kantons Thurgau,  
Kartause Ittingen**  
Germain van der Steen.  
stöckerselig: Durchgangsge-  
fässe. Arbeiten von Annette  
Stöcker und Christian Selig  
bis Februar 1998

**Weil, Museum  
für Gestaltung Basel**  
Extrem – absolut ultimativ  
bis 19.10.

**Weil, Vitra Design Museum**  
Die Welt von Charles & Ray  
Eames: Retrospektive  
bis 4.1.1998

**Wien, Hermes-Villa**  
Götterspeisen: Vom Mythos  
zum Big Mac  
bis 1.3.1998

**Wien, Historisches Museum.  
Modemuseum Hetzendorf**  
Benjamin, ich hab' nichts  
anzuzieh'n: Wiener Damen-  
mode von 1920–1930  
bis 26.12.

**Wien, Kunsthalle  
im Museumsquartier**  
Heinz Gappmayr:  
Werkschau 1961–1997  
bis 2.11.

**Wien, MAK –  
Österreichisches Museum  
für angewandte Kunst**  
Hubert Schmalix: Der Vater  
weist dem Kind den Weg.  
Skulptur  
(im Park des Geymüllerschlossels)  
bis 30.11.

**Wien, Wiener Secession**  
Nobuyoshi Araki: Fotos  
bis 9.11.

**Wiesbaden, Museum**  
Otto Ritschl: Gemälde  
bis 31.1.1998

**Wildeg, Schloss**  
Hirsebarden und Helden-  
brei: Geschichte in Comics.  
Geschichten in Zinn:  
Spielzeug für Mädchen und  
Knaben  
bis 31.10.

**Winterthur, Fotomuseum**  
Nan Goldin – I'll be your  
mirror  
bis 9.11.

**Winterthur,  
Gewerbemuseum**  
Sammelsurium: Warum die  
Dinge ins Museum kamen  
und was sie uns heute er-  
zählen. Der Stand der Dinge  
bis 19.10.

**Winterthur, Kunstmuseum**  
Bildhauerzeichnungen.  
Werke aus der Sammlung  
bis 7.12.  
Brice Marden: Work Books  
1964–1995  
bis 23.11.97

**Zug, Kunsthaus**  
Peter Stein: Werke  
1957–1997  
bis 9.11.

**Zürich, ETH-Zentrum,  
Graphische Sammlung**  
«Femme-Fleur»: Anthro-  
pomorphe Pflanzendarstel-  
lungen in der Grafik vom  
15. Jahrhundert bis zur Ge-  
genwart  
bis 19.12.

**Zürich, Haus für konstru-  
tive und konkrete Kunst**  
Regel und Abweichung:  
Schweiz konstruktiv  
1960–1997  
24.10.1997–11.1.1998

**Zürich, Helmhaus**  
In den Raum gestellt, Oder.  
Dreidimensionale Werke der  
90er Jahre. Lori Hersberger  
bis 19.10.

**Zürich,  
Johann-Jacobs-Museum**  
Silberreflexe: Kaffeekeanne  
und Design – Eine Ent-  
deckungsreise  
bis 26.10.

**Zürich, Kunsthalle**  
Bernard Voita  
bis 19.10.

**Zürich, Kunsthaus**  
Christian Schad  
bis 9.11.  
Alberto Giacometti:  
Zeichnungen aus einer  
Privatsammlung  
bis 23.11.

**Zürich, Museum Bellerive**  
Objets du désir. Produkte  
zum Lieben und Brauchen  
25.10.1997–15.1.1998

**Zürich, Museum  
für Gegenwartskunst**  
Marijke van Warmerdam,  
«mitenand»  
bis 26.10.

**Zürich, Museum Rietberg,  
Haus zum Kiel**  
Nainsukh: Der grosse indi-  
sche Maler des 18. Jahr-  
hunderts  
28.10.1997–8.2.1998

**Zürich, Museum Rietberg,  
Villa Wesendonck**  
Die Sammlung – Unser  
Juwel  
bis 16.11.

**Zürich, Stadelhofer-Passage**  
Santiago Calatrava:  
Architektur ist eine Kunst  
bis Sommer 1998

**Zürich, Zentralbibliothek**  
Die schönsten Schweizer  
Bücher des Jahres  
bis 1.11.

## Architekturmuseen

(Ohne Verantwortung der  
Redaktion)

**Aachen, Suermondt-  
Ludwig-Museum. Studio**  
Heiner Hoffmann:  
Architektur-Imaginationen  
bis 24.10.

**Basel, Architekturmuseum**  
Basler Projekte I: Central-  
bahnplatz – Von der Dreh-  
scheibe zum Arboretum  
8.11.1997–11.1.1998

**Berlin, Deutsches  
Architektur Zentrum**  
Marzahn – einfach anders.  
Ein Berliner Stadtteil im  
Wandel  
bis 1.11.  
The Gate of the Present.  
Architekturmodelle mit  
1 222 000 LEGO-Steinen von  
25 jungen internationalen  
Architekten mit dem Wett-  
bewerb «Kinder bauen ihre  
Traumtore»  
bis 15.11.

**Berlin, Galerie Aedes East**  
Mexikanische Botschaft  
bis 31.10.  
Coop Himmelblau, Wien  
3.11.–28.11.

**Berlin, Galerie Aedes West**  
Wiel Arets, Amsterdam  
20.10.–14.11.

**Bordeaux, arc en rêve  
centre d'architecture**  
36 modèles de maisons  
bis 18.1.1998



Wien, Architekturzentrum:  
Euralille: Creating a New City,  
Christian de Portzamparc.  
La tour du Crédit Lyonnais

**Delémont, Musée  
Jurassien d'Art et d'Histoire**  
Jeanne Bueche, architecte  
bis 26.10.

**Frankfurt a.M., Deutsches  
Architekturmuseum**  
Architektur im 20. Jahrhun-  
dert: Portugal  
bis 30.11.

**Hamburg, Flughafen**  
Bauen für das Fliegen –  
Architektur und Design für  
den Flugverkehr  
bis 31.10.

**Hamburg,  
Speicherstadtmuseum**  
Aktuelles Bauen in Rotter-  
dam und Hamburg. Archi-  
tekturfotografie von  
Klaus Frahm, Christian Rich-  
ters und Reimer Wulf  
bis 2.11.

**Helsinki, Museum  
of Finnish Architecture**  
Drawings by Erkki Kairamo.  
Martta Martikainen-Ypyä  
and Ragnar Ypyä  
28.10.–23.11.

**Lausanne, Ecole poly-  
technique fédérale, dépar-  
tement d'architecture**  
Atelier CUBE, Guy & Marc  
Collomb, Patrick Vogel  
5.11.–3.12.

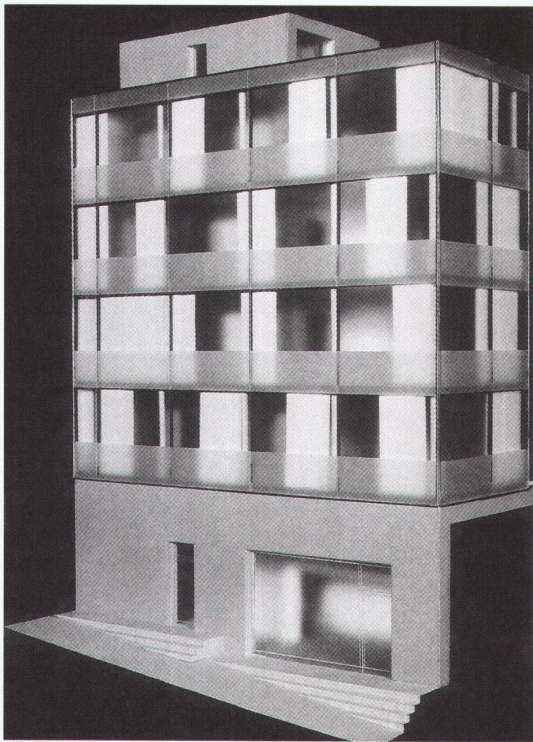
**Krems/Stein (A),  
Minoritenkirche**  
Kazuo Shinohara –  
Architekt in Japan  
bis 2.11.

**Luzern, Architekturgalerie**  
Peter Zumthor: 3 Konzepte  
bis 2.11.

**München,  
Architekturgalerie**  
Peter C. von Seidlein. Zehn  
Bauten 1957–1997  
bis 15.11.

**Paris, Institut français  
d'architecture**  
L'autre ville  
bis 29.11.  
Concours pour l'Ambassade  
de France à Berlin  
bis 25.10.





Zürich, ETH-Hönggerberg: Jahresausstellung 1997, Stadtreparatur in der Zürcher Altstadt (Diplomarbeit)

**Rotterdam, Nederlands Architectuurinstituut**  
Daniel Libeskind –  
Beyond the Wall, 26, 36°  
bis 23.11.

**Weil, Vitra Design Museum**  
Lucien Hervé –  
Architekturfotografien  
bis 26.10.

**Wien, Architekturzentrum**  
Euralille: Creating a  
New City  
bis 11.11.

**Zürich, Architekturforum**  
Massimiliano Fuksas  
bis 31.10.

**Zürich, Das Kleine Forum**  
in der Stadelhofer Passage  
Santiago Calatrava:  
Architektur ist eine Kunst  
bis Sommer 1998

**Zürich, ETH-Hönggerberg**  
Tel Aviv, Neues Bauen  
1930–1939  
bis 27.11.  
Jahresausstellung 1997  
bis 7.11.

## Ausstellung

### Klein und fein

**Irische Baukunst des 20. Jahrhunderts im Deutschen Architektur Museum in Frankfurt am Main**

Zur Buchmesse 1995 war Österreich dasjenige Gastland, das sich dem literarischen Publikum aus aller Welt in der Goethe-Stadt vorstellte. Parallel dazu zeigte das Deutsche Architektur Museum, kurz DAM, eine Ausstellung über die österreichische Architektur des 20. Jahrhunderts, in der man das Raumschaffen jenseits der Alpen betrachten konnte. Im vergangenen Jahr präsentierte sich Irland auf der Buchmesse, denn Irland gehört mit seiner irisch-gälischen Sprache zur ältesten Sprachkultur Nord-europas. Sprechen und Schreiben sind in Irland tief verwurzelt wie die Luft zum Atmen.

Die erwartete Parallelität von Literatur und Architektur blieb aber aus, nicht nur weil das 1979 gegründete DAM inzwischen unter den chronisch leeren Kassen der Stadt am Main leidet, sondern weil niemand die Architektur-ausstellung über Irland bezuschussen wollte. Nicht die Iren und auch nicht die üblichen Sponsoren, weil die sogenannten Star-Architekten in Irland nicht vertreten waren und nicht vertreten sind. Wo also kein angeblich grosser oder gross geredeter Name für Furore sorgt, findet sich auch kein potenter Geldgeber. So einfach war und ist das Ganze. Deshalb konnte erst mit neunmonatiger Verspätung die Baukunst Irlands in der gewohnten Art und Weise präsentiert werden.

Obgleich es sich um eine zeitliche Verzögerung handelte, die die schöne Eigenschaft der Erinnerung in sich trug und der man die schleifenbildende Form eines Limericks nicht absprechen konnte, wurde aus dem Nachteil ein Vorteil, denn damit wurde die derzeit stark prosperierende grüne Insel wieder ins Bewusstsein gerückt, die für viele europäische Menschen so abseits und zugleich im Schatten Grossbritanniens liegt, dass ihre Kunst und ihre Baukunst, die die Mutter aller Künste in früheren Zeiten darstellte, geradezu übersehen wird.

Aufgrund der Tatsache, dass nahezu alle Iren römisch-katholischen Glaubens sind und 81 Prozent von ihnen in ihrem eigenen Haus leben, haben die Religion und die damit verbundenen Institutionen und die Architektur in der irischen Gesellschaft einen selbstverständlichen festen Stellenwert. Wenn in Deutschland heute die Architektur das Salz der Laune auf ihren Lippen trägt und von einer Modetorheit zur anderen stolpert, steht

man in Irland von jeher jeder zeitgenössischen Form skeptisch gegenüber. Wird doch dort noch der alte Lehrsatz gelebt, dass Kunst nur aus dem Zusammenspiel von Geist und Handwerk entstehen kann. Und deshalb steht das handwerkliche Können in Irland nach wie vor auf einem hohen Niveau – wie es in Europa vielfach nicht mehr anzutreffen ist. Egal ob es die handgemachten Schuhe, Hüte, Mäntel, Taschen oder Häuser sind, alles, was dort gefertigt wird, will und kann kraft eigenen Könnens und Wissens den Geist der Originalität auf der Stirn tragen. So wundert es nicht, dass auch die katholische Kirche und die Kunst auf der grünen Insel schon immer ein Paar gewesen sind, das sich wechselseitig befruchtete. Kein Wunder, dass heute noch der Sakralbau in Irland zu den bedeutenden Bauaufgaben zählt, die die irische Gesellschaft an Architekten zu vergeben hat, um damit geistige Werte der Iren zum Ausdruck zu bringen, die das kleine Volk trägt. Dass dazu ein profanes Büro- oder Warenhaus nicht in der Lage ist, versteht sich dort noch – im Gegensatz zu den Bauplanungen in Berlin – von selbst.

Während der lesenswerte Katalog unter der Federführung des irischen Architekten John Olley zur Ausstellung einen anschaulichen Überblick über die irische Architektur von den Anfängen bis zur Gegenwart gibt, zeigte die Ausstellung nur Bauten und Projekte nach 1900. Damit blieb sie ihrem Leitmotiv treu, die Architektur Europas in diesem Jahrhundert vor- und darzustellen. Dabei wurde anhand der Exponate – in erster Linie Zeichnungen, Fotografien und einige Modelle – deutlich, was Irland schon in früheren Jahrhunderten kenn- und auszeichnete. Neue Ideen werden einer kritischen

Betrachtung unterzogen, erst danach verarbeitet die irische Seele das Neue zu einem Neuen auf irischem Boden. Deshalb ist in Irland das zeitgenössische Bauen der 20er Jahre in Deutschland – das man hierzulande mangels begrifflicher Schärfe platt die *Moderne* oder das *Neue Bauen* genannt hat – nie so in reiner Form übertragen worden.

Selbst als Ronald Tallon 1975 in die Baggot Street der *Bank of Ireland* ganz im Duktus Mies van der Rohes Bürohäuser aus Stahl und Glas anlegte, um etwas Modernes in eine Dubliner Strasse des 18. Jahrhunderts einzupflanzen, hinterliess – so Seán O'Reilly – die so verkleidete *«Betonmasse doch einen eigenartig sprachlosen Eindruck»*. Das Urteil von O'Reilly darf unterschrieben werden, weil die Kuben auf jede Gliederung und jeden Ausdruck verzichten; es fehlt somit das, was die eigentliche Architektur ausmachte, nämlich einen Baukörper in all seinen Teilen harmonisch zu proportionieren. Eine Architektur, die darauf verzichtet, hat ihren Anspruch, Baukunst zu sein, aufgegeben. Und einen Wolkenkratzer – der heute noch Beifallsstürme in Deutschland bei Architekten und Bodenspekulanten auslöst, weil die einen sich sanieren und die anderen ihres hemmungslosen Profits gewiss sein können –, hat es in Irland nie gegeben. Hier ist das höchste Gebäude nur bescheidene 40 m hoch, so dass alles in einem verträglichen humanen Rahmen bleibt. Statt gross und grössenwahnsinnig steht hier auf dem roten Faden, der die irische Architektur durchzieht, klein und fein.

Zwar hat auch nach dem Zweiten Weltkrieg in Irland eine rege euphorische Bautätigkeit eingesetzt, und so manche Bausünden – vom Betonbrutalismus bis hin zur Zer-